

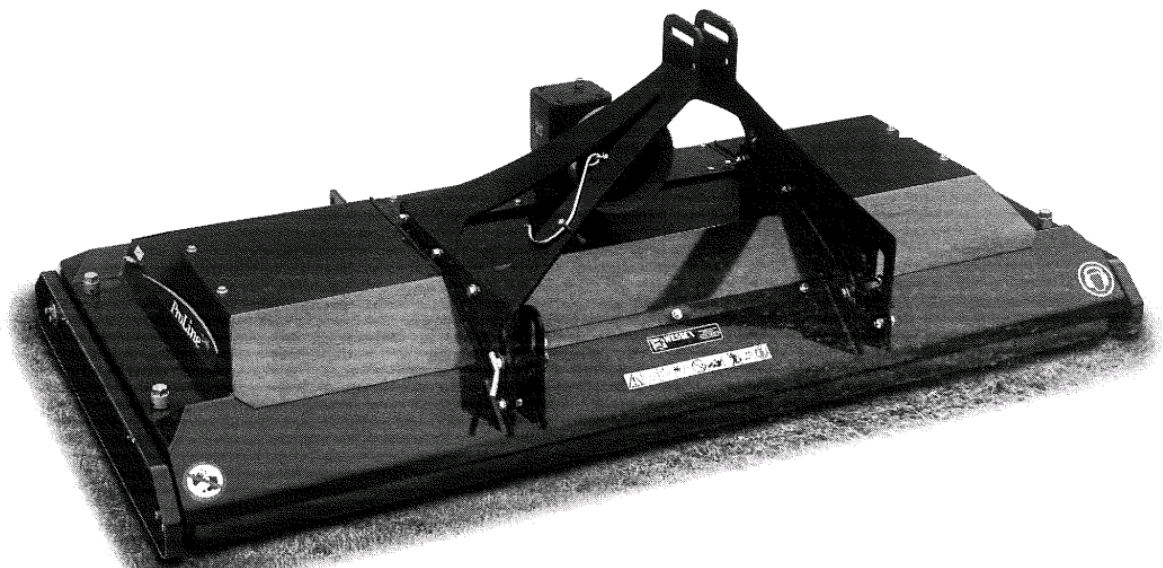


TONDEUSE

RMX 180 (12WS100)

RMX 240 (12WS101)

RMX 300 (12WS102)



MANUEL D'UTILISATION & LISTE DES PIECES

NO12WS100

FELICITATIONS POUR VOTRE NOUVEAU WESSEX PROLINE TGX150

Merci d'avoir acheté un Wessex Proline RMX. En tant que client de Broadwood, vous comptez à présent parmi les personnes les plus importantes de notre entreprise et nous nous efforcerons de vous donner le meilleur service possible par l'intermédiaire de notre réseau de revendeurs.

Veillez lire attentivement ce manuel et vous familiariser avec son contenu, vous-même et les autres personnes qui vont utiliser la machine, pour assurer des performances et une durée de vie optimale de votre machine. Il est conseillé de conserver un exemplaire du présent manuel dans l'atelier et un autre avec la machine. D'autres exemplaires peuvent être obtenus auprès de votre revendeur pour une somme modique ou vous pouvez en prendre des copies vous-même.

A la livraison, votre revendeur passera la machine en revue avec vous et vous expliquera les procédures d'installation, toutes informations étant contenues dans ce manuel pour vous y reporter par la suite. Le formulaire d'enregistrement de la garantie doit également être complété et nous être retourné **dans les 7 jours de la livraison** afin de valider la garantie.

PROLINE RMX ROLLER MOWER SPECIFICATIONS

	Model	180	240	300
Largeur de coupe	<i>Cutting Width</i>	1.8m	2.4m	3.0m
Largeur machine	<i>Overall Width</i>	1.95m	2.54m	3.13m
Longueur machine	<i>Overall Length</i>	1.40m	1.40m	1.40m
Poids	<i>Weight</i>	460kg	580kg	660kg
Hauteur de coupe	<i>Cutting Height Range</i>	10-100mm	10-100mm	10-100mm
Nombre d'axes	<i>No. of Spindles</i>	3	4	5
Huile	<i>Gearbox Oil</i>	EP90	EP90	EP90
Lubrifiantl	<i>Lubrication</i>	ProLube grease	ProLube grease	ProLube grease

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES PAGES SUIVANTES
AVANT D'UTILISER VOTRE MACHINE ET
CONSERVER CE MANUEL EN LIEU SUR**

MISES EN GARDE DE SECURITE IMPORTANTES

Les tondeuses RMX Wessex sont munies de caches pour votre protection mais vous devez toujours observer certaines précautions élémentaires. Les tondeuses sont des machines potentiellement dangereuses et elles doivent être utilisées avec le plus grand soin. Assurez-vous que TOUS les opérateurs sont conscients des règles suivantes:

1. NE tentez JAMAIS aucun ajustement d'aucune sorte, à moins que la machine et **TOUTES ses parties mobiles soient complètement à l'arrêt.**
2. NE tentez JAMAIS de dégager des bouchons autour de la tondeuse à moins que la machine et **TOUTES ses parties mobiles soient complètement à l'arrêt.**
3. N'enlevez JAMAIS les caches des courroies avant que toutes les parties mobiles ne se soient complètement arrêtées.
4. N'utilisez JAMAIS la machine lorsque les caches de sécurité ont été enlevés. Ceux-ci sont destinés à votre protection.
5. N'utilisez JAMAIS la machine avec des personnes présentes à l'arrière; gardez tout le monde (surtout les enfants) à une distance de sécurité (minimum 20 mètres).
6. Tenez-vous éloigné de la machine lorsque les lames tournent.
7. Inspectez régulièrement les LAMES et les BOULONS DE FIXATION pour vous assurer qu'ils sont en excellent état. Remplacez les lames IMMEDIATEMENT si une fissure ou une usure excessive apparaît. Les dommages sérieux qui sont exclus de nos conditions de garantie peuvent résulter de l'utilisation de votre tondeuse avec un *rotor* déséquilibré. Lors du remplacement des lames, **montez TOUJOURS de nouveaux boulons et écrous de fixation.**

SANTE & SECURITE – Réglementations sur le bruit au travail

Conformément aux réglementations précédentes, cette machine a été testée en service avec un tracteur sans cabine "quiet cab" travaillant à 540 tours/minute avec le résultat suivant :

RELEVÉ AU NIVEAU DE L'OREILLE DE L'OPERATEUR

Tondeuses de série RMX 95D.B.A.

GARANTIE

Votre tondeuse RMX Wessex est exempte de défaut matériel ou vice de fabrication pendant un an (12 mois) à compter de la date d'achat, sauf les joints d'étanchéité du carter de transmission (90 jours).

Toutes les pièces qui nous semblent défectueuses, soit par un défaut matériel, soit par un vice de construction, seront remplacées ou réparées sans aucun frais pour l'acheteur, sous réserve des conditions suivantes :

1. La carte d'enregistrement jointe au présent manuel doit nous être retournée dans les sept jours de l'achat.
2. Toute défaillance de la machine doit être signalée en premier lieu à votre revendeur qui agira en votre nom pour régler le problème à votre entière satisfaction.
3. Les pièces défectueuses seront retournées chez nous par votre revendeur, accompagnées d'une déclaration complète décrivant la défaillance et les circonstances et conditions dans lesquelles la défaillance s'est produite, dans les 5 jours ouvrables de la défaillance.
4. Les circonstances suivantes sont spécifiquement exclues des conditions de garantie :
 - (a) Usure normale, en particulier des courroies et brosses.
 - (b) Dommages provoqués par négligence ou manque de lubrification.
 - (c) Dommages provoqués par un abus ou une mauvaise utilisation.
 - (d) Dommages provoqués pendant le déplacement de la machine.
 - (e) Dommages provoqués au châssis de la machine en faisant tourner la machine avec un rotor déséquilibré.
5. La garantie est au bénéfice du premier utilisateur seulement.
6. Les décisions de Wessex Machinery seront finales et impératives.

INSTALLATION

1. Reculez votre tracteur jusqu'à la machine et raccordez les liaisons inférieures, la gauche d'abord, aux broches de liaison sur la machine en les fixant avec des goupilles. Ajustez le bras de levage droit du tracteur pour vous assurer que la tondeuse est de niveau d'un côté à l'autre.
2. Raccordez la liaison supérieure. La broche de liaison supérieure ne doit pas être située dans l'orifice pour le transport mais dans la fente de service, étant donné que cela permettra à la machine de suivre les contours du sol.
3. Raccordez l'arbre de la prise de force pour s'assurer qu'il n'est pas trop long pour le tracteur. Si nécessaire, l'arbre, qui présente une section tubulaire, peut être coupé à l'aide d'une scie à métaux.
4. Serrez les chaînes de sécurité du tracteur pour éviter le mouvement latéral de la tondeuse.
5. Assurez-vous que la broche se trouve au centre de la fente au niveau du sol.

UTILISATION DE LA TONDEUSE

La vitesse correcte de la prise de force pour votre tondeuse est de 540 tours/minute. **N'utilisez jamais la tondeuse à des vitesses de prise de force supérieures.**

En ayant réglé la tondeuse conformément aux instructions qui précèdent, engagez la prise de force et, en choisissant une faible vitesse en marche avant, débrayez délicatement.

Vous déterminerez la vitesse optimale en marche avant pour vos circonstances par expérience mais, sur un gazon régulièrement entretenu, vous obtiendrez une bonne finition à 8 à 9 km/h.

Lorsque l'opération est terminée, la broche de liaison supérieure doit être enlevée de la fente et replacée dans le trou pour le transport.

MODIFICATION DE LA HAUTEUR DE COUPE

1. Relevez légèrement la tondeuse du sol sur le raccord hydraulique et arrêtez le tracteur.
2. Desserrez mais n'enlevez pas les boulons de fixation des patins. Il y en a deux de chaque côté.
3. Tournez les quatre vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser les rouleaux, augmentant ainsi la hauteur de coupe; ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour relever les rouleaux, réduisant ainsi la hauteur de coupe. Assurez-vous que les quatre vis sont ajustés et serrés dans la même mesure; sinon, la coupe sera irrégulière. Une ligne d'incrément est indiquée sur le patin pour aider à contrôler un ajustement régulier.
4. Serrez tous les boulons de fixation des patins.
5. Réajustez la liaison supérieure de telle sorte que la broche se trouve au centre de la fente lorsque la machine est sur terrain plat.

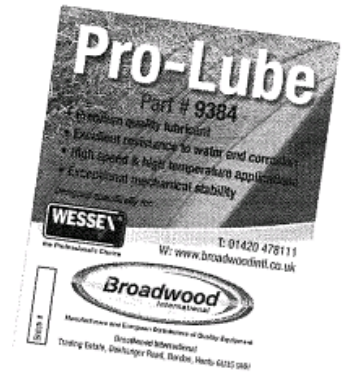
AJUSTEMENT DE LA COURROIE

Les courroies d'entraînement sont tendues en ajustant les galets tendeurs. Celles-ci sont accessibles en enlevant les caches de la courroie. Desserrez l'écrou de blocage qui fixe le support du galet tendeur au châssis principal et tournez l'écrou du dispositif d'ajustement dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour desserrer les courroies. Les courroies doivent être libres de tourner d'environ 10 mm sous la pression d'un pouce. Si elles sont trop serrées, une contrainte inutile sera exercée sur les parties entraînées. Lorsque les courroies sont ajustées correctement, resserrez l'écrou du support du galet tendeur.

LUBRIFICATION

IMPORTANT: Utilisez uniquement du lubrifiant WESSEX PROLUBE, un lubrifiant pour palier spécialisé à base de polyurée, formulé spécialement pour les vitesses élevées et la résistance à l'humidité. A commander par l'intermédiaire de votre revendeur (numéro de référence 9384).

La lubrification de la tondeuse à rouleaux RMX Proline ne pourrait être plus simple. Enlevez les caches des dispositifs de serrage à libération rapide. Ensuite, il existe un point de lubrification sur chaque axe des rouleaux pour les paliers des rouleaux et un sur chacun des boulons des patins latéraux; ce qui représente un total de 7 à 9 (en fonction du modèle) graisseurs faciles à atteindre.



MAINTENANCE

Pour que votre tondeuse reste en excellent état de marche, nous vous recommandons de suivre ce programme de maintenance.

Lors du premier réglage, après les 30 premières minutes de travail, arrêtez et procédez aux vérifications suivantes, avec le tracteur arrêté :

1. Contrôlez que tous les dispositifs de fixation soient bien serrés.
2. Vérifiez que tous les boulons des lames restent serrés.
3. Vérifiez le niveau d'huile de transmission.
4. Contrôlez la tension des courroies de transmission.
5. Lubrifiez les points de graissage en utilisant du lubrifiant WESSEX PROLUBE;

Répétez à nouveau les contrôles précédents après 1 heure et de nouveau après 4 heures.

Utilisez uniquement des pièces de rechange Wessex d'origine en cas de remplacement de pièces usées. Cela permettra de garantir l'utilisation toujours sûre de votre tondeuse et la validité de votre garantie.

REGULIEREMENT :

- *Graissez tous les paliers des axes des lames,*
- *Paliers des rouleaux,*
- *Boulons d'ajustement des rouleaux*
- *Palier de l'arbre de transmission de la prise de force*
- *Contrôlez le niveau d'huile de transmission. Faites l'appoint à l'aide d'une huile de transmission de grade 90*

Lames

- Inspectez régulièrement toutes les lames, remplacez les lames qui sont usées, fendues ou cassées.
- **L'utilisation d'un rotor déséquilibré provoquera des vibrations et endommagera sérieusement la machine,** ce qui n'est pas couvert par la garantie.
- Utilisez toujours de nouveaux dispositifs de fixation lors de l'ajustement de nouvelles lames.
- Montez toujours de nouvelles lames par paire afin d'éviter des rotors déséquilibrés.

PLATE 1: PROLINE RMX BODY – PARTS DIAGRAM

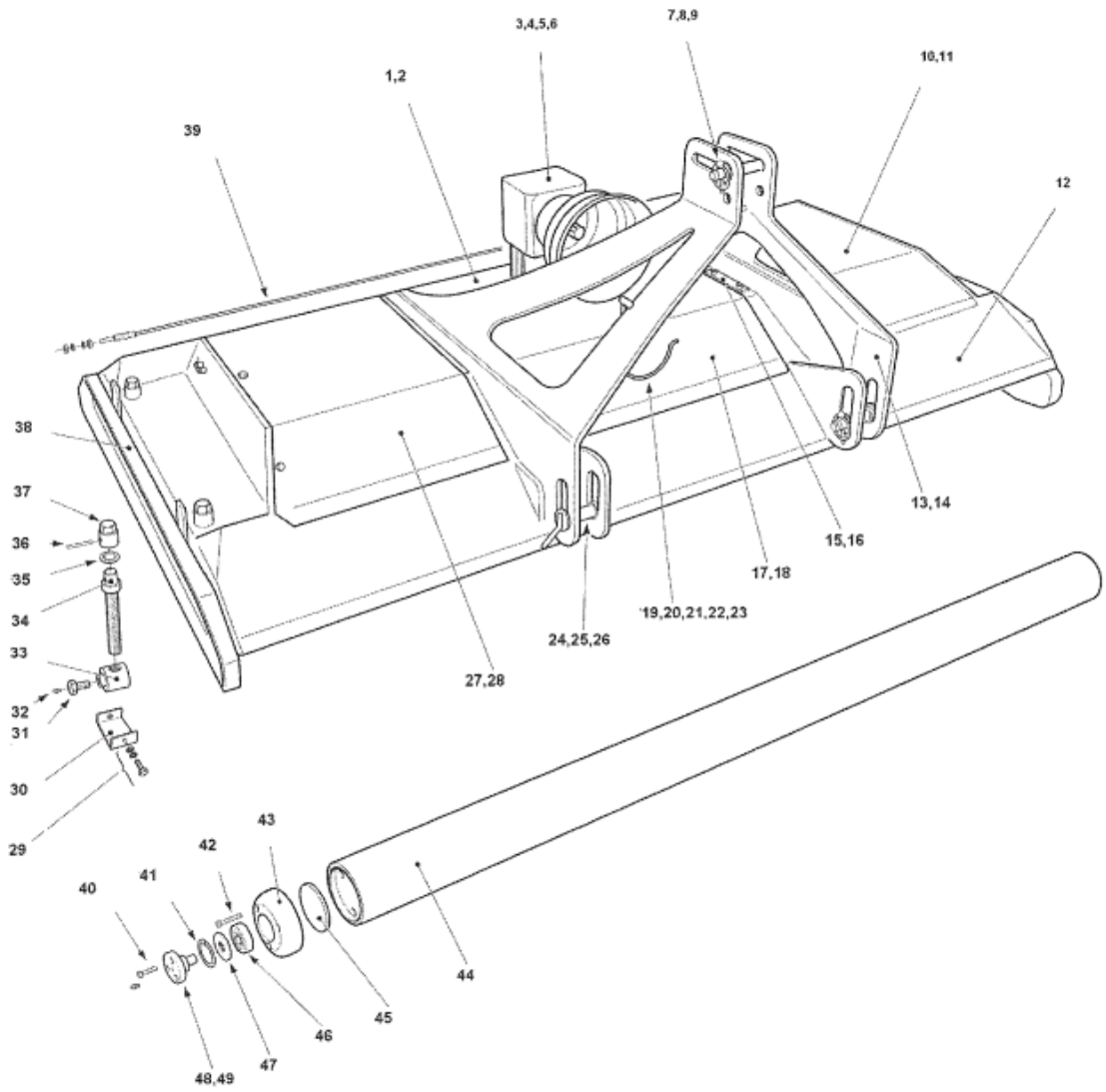
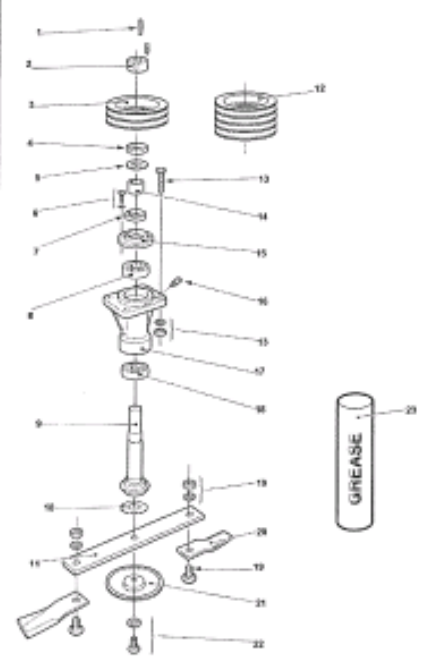


PLATE 1: PROLINE RMX BODY – KEY

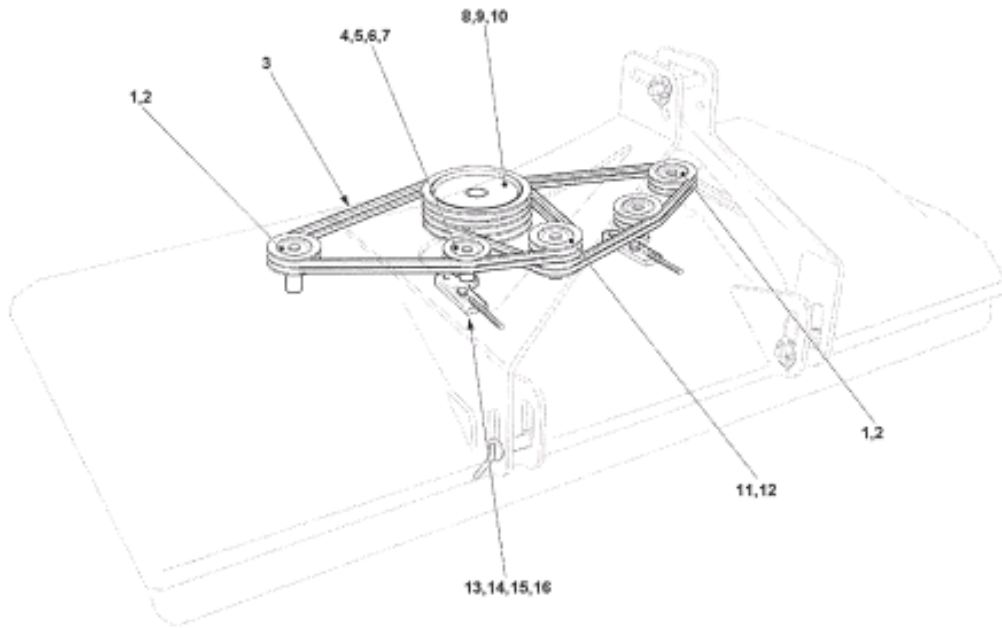
Position	RMX180 Part No.	Qty	RMX240 Part No.	Qty	RMX300 Part No.	Qty	Description
1	11457	1	11457	1	11457	1	Gearbox Mounting Plate
2	15003	1	15003	1	15003	1	Gearbox Plate Fastening Set
3	5857	1	5857	1	5857	1	Gearbox
4	0801	1	0801	1	0801	1	Gearbox F/set
5	1878	1	1878	1	1878	1	Cone Guard
6	5103	1	5103	1	5103	1	Cone Guard F/set
7	0127	1	0127	1	0127	1	Lynch Pin
8	1826	1	1826	1	1826	1	Top Link Pin
9	2720	1	2720	1	2720	1	Top Link Washer
10	10678	1	10778	1	10878	1	Belt Cover - Left Hand
11	2729	4	2729	4	2729	4	Belt Cover F/set
12	11379	1	11479	1	11479	1	Mainframe
13	11279	1	11279	1	11279	1	Tri-link Frame
14	15103	1	15103	1	15103	1	Tri-link Frame F/set
15	N/A	0	11778	1	N/A	0	Pulley Cover Plate
16	N/A	0	15403	1	N/A	0	Pulley Cover Plate F/set
17	10578	1	10578	1	10578	1	Centre Belt Cover
18	2729	4	2729	4	2729	4	Centre Belt Cover F/set
19	3925	1	3925	1	3925	1	Spring
20	6430	1	6430	1	6430	1	PTO Hook Retainer
21	15203	1	15203	1	15203	1	PTO Hook Retainer F/set
22	0229	1	0229	1	0229	1	D-Shackle
23	9280	1	9280	1	9280	1	PTO Hook
24	4028	2	4028	2	4028	2	Bottom Link Pin (Category 1 Link Pin, part no. 0826)
25	3828	4	3828	4	3828	4	Bottom Link Bush (Category 1 Conversion Bush, part no. 5528)
26	0127	2	0127	2	0127	2	Lynch Pin
27	10678	1	10778	1	10878	1	Belt Cover - Right Hand
28	2729	4	2729	4	2729	4	Belt Cover F/set
29	0705	4	0705	4	0705	4	Adjuster Cover F/set
30	14456	4	14456	4	14456	4	Adjuster Cover
31	8002	4	8002	4	8002	4	Skid Belt
32	0246	4	0246	4	0246	4	Grease Nipple
33	14556	4	14556	4	14556	4	Height Adjustment Nut
34	14656	4	14656	4	14656	4	Height Adjustment Thread
35	2420	4	2420	4	2420	4	Nylon Washer
36	4222	4	4222	4	4222	4	Roll Pin
37	14756	4	14756	4	14756	4	Height Adjustment Hexagon
38	3574	2	3574	2	3574	2	Roller Carrier
39	6530	2	6630	2	6730	2	Roller Scraper
40	15603	4	15603	4	15603	4	Roller Spindle F/Set
41	4122	4	4122	4	4122	4	Circlip
42	15703	4	15703	4	15703	4	Roller End F/set
43	2555	4	2555	4	2555	4	Roller End
44	2755	2	2855	2	2955	2	Roller
45	19580	4	19580	4	19580	4	Rubber Disc
46	1838	4	1838	4	1838	4	Roller Bearing
47	2655	4	2655	4	2655	4	Roller Bearing Shield
48	2455	4	2455	4	2455	4	Roller Spindle
49	0246	4	0246	4	0246	4	Grease Nipple

PLATE 2- RMX SPINDLES ASSEMBLY DIAGRAM

Position	RMX 180 Part No.	Qty	RMX 240 Part No.	Qty	RMX 300 Part No.	Qty	Description
1	0147	3	0147	4	0147	5	Key
2	11362	3	11362	4	11362	5	Taper Lock
3	10362	2	10362	2	10362	2	2 Row Pulley
4	15066	3	15066	4	15066	5	Spindle Nut
5	0120	3	0120	4	0120	5	Tab washer
6	4401	3	4401	4	4401	5	F/sets
7	0145	3	0145	4	0145	5	Seal
8	0338	3	0338	4	0338	5	Top Spindle Bearing
9	15166	3	15166	4	15166	5	Spindle
10	0220	3	0220	4	0220	5	Fibre Washer
11	7270	3	7270	4	7270	5	Blade Bar
12	10462	1	10462	2	10462	3	4 Row Pulley
13	2701	3	2701	4	2701	5	Spindle Ass F/sets
14	14966	3	14966	4	14966	5	Spindle spacer
15	2166	3	2166	4	2166	5	Oil Seal Housing
16	0346	3	0346	4	0346	5	Grease Nipple
17	1966	3	1966	4	1966	5	Spindle Housing
18	1238	3	1238	2	1238	5	Bottom Spindle Bearing
19	1739	6	1739	8	1739	10	Blade Bolt
20	10070	6	10070	8	10070	10	Gold Cut Blade
21	7470	3	7470	4	7470	5	Anti-scalp Boss
22	0439	3	0439	4	0439	5	Centre Blade Bolt
23	9384		9384		9384		ProLube Grease

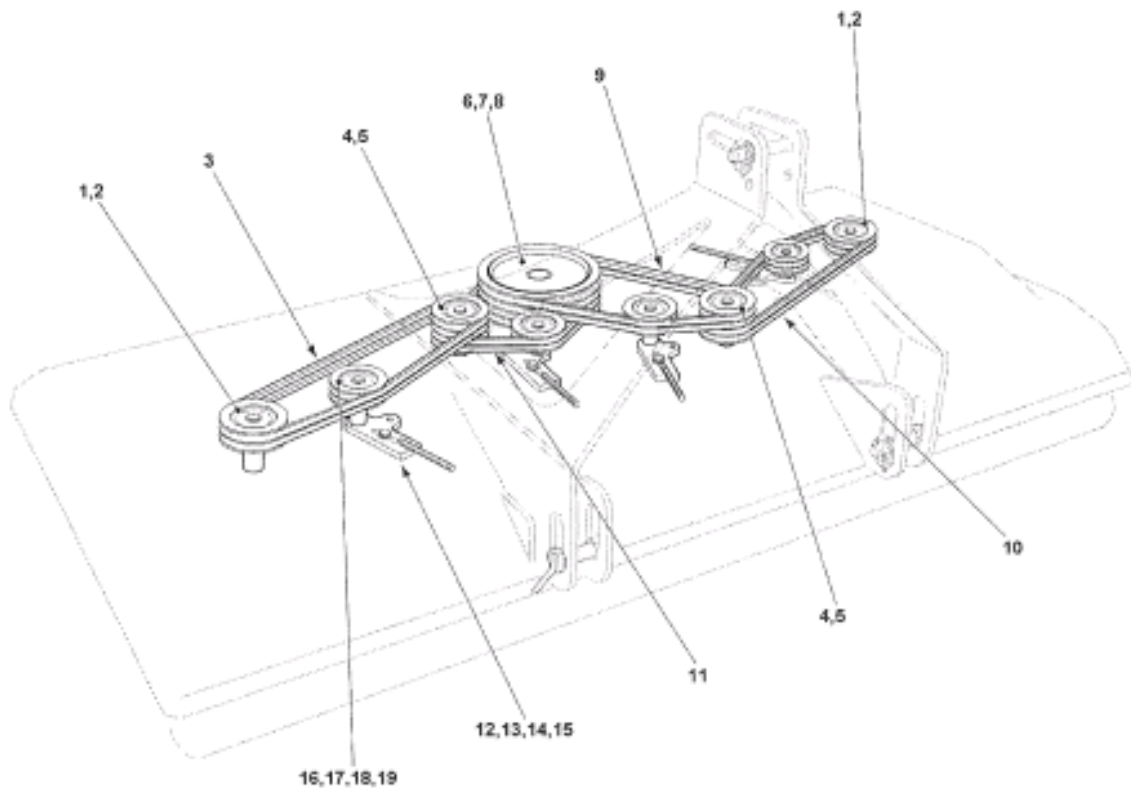


RMX180 – DRIVE BELT DIAGRAM



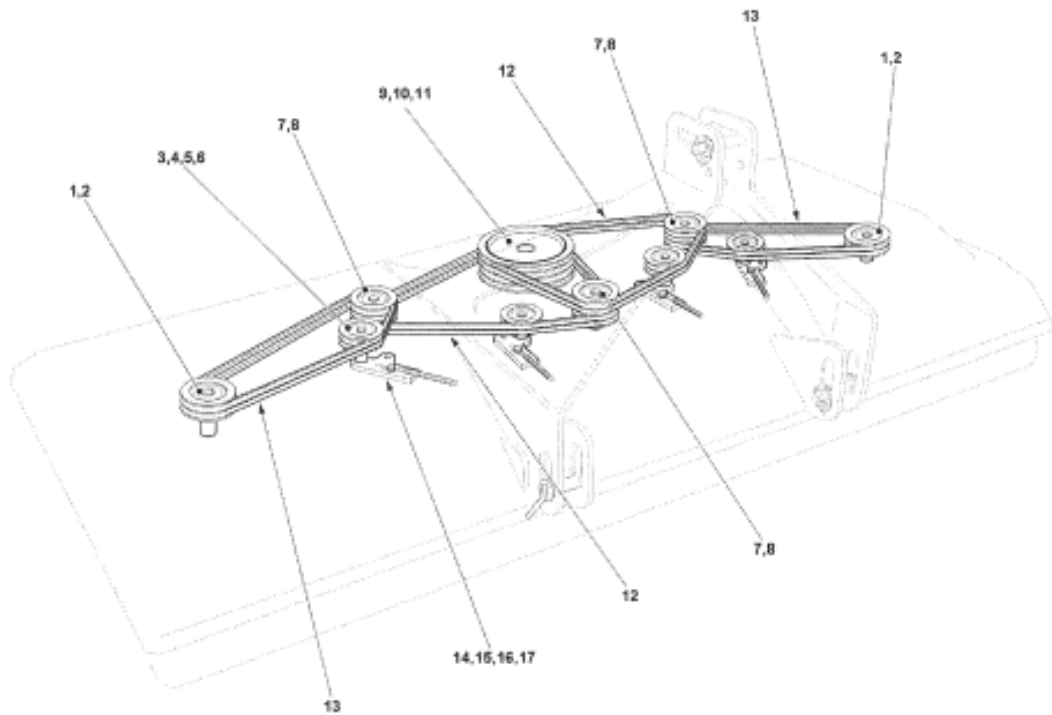
Position	Part No.	Qty	Description
1	10362	2	2 Row Pulley
2	11362	2	Taper Lock
3	0234	4	Belt
4	10562	2	Jockey Pulley
5	6038	2	Jockey Bearing
6	4022	2	Circlip
7	15903	2	Jockey Bolt
8	11162	1	Gearbox Pulley
9	8662	1	Taper Lock
10	0647	1	Key
11	10462	1	4 Row Pulley
12	11362	1	Taper Lock
13	13066	2	Jockey Bracket
14	16003	2	Jockey Bracket F/set
15	12966	1	Jockey Pillar - High
16	12866	1	Jockey Pillar - Low

RMX240 – DRIVE BELT DIAGRAM



Position	Part No.	Qty	Description
1	10362	2	2 Row Pulley
2	11362	2	Taper Lock
3	4534	2	Belt
4	10462	2	4 Row Pulley
5	11362	2	Taper Lock
6	11162	1	Gearbox Pulley
7	8662	1	Taper Lock
8	0647	1	Key
9	5234	2	Belt
10	4534	2	Belt
11	5134	2	Belt
12	13066	4	Jockey Bracket
13	16003	4	Jockey Bracket F/set
14	12966	2	Jockey Bracket Pillar - High
15	12866	2	Jockey Bracket Pillar - Low
16	10562	4	Jockey Pulley
17	6038	4	Jockey Bearing
18	4022	4	Circlip
19	15903	4	Jockey Bolt

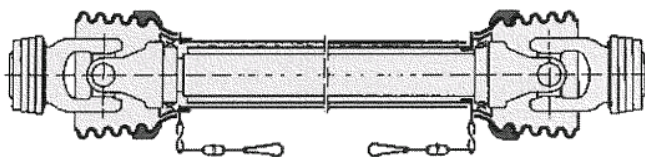
RMX300 – DRIVE BELT DIAGRAM



Position	Part No.	Qty	Description
1	10362	2	2 Row Pulley
2	11362	2	Taper Lock
3	10562	4	Jockey Pulley
4	6038	4	Jockey Bearing
5	4022	4	Circlip
6	15903	4	Jockey Bolt
7	10462	3	4 Row Pulley
8	11362	3	Taper Lock
9	11162	1	Gearbox Pulley
10	8662	1	Taper Lock
11	0647	1	Key
12	4534	4	Drive Belt
13	0234	4	Drive Belt
14	13066	4	Jockey Bracket
15	16003	4	Jockey Bracket F/set
16	12966	2	Jockey Bracket Pillar - High
17	12866	2	Jockey Bracket Pillar - Low

PTO SHAFT - OPERATION AND MAINTENANCE

PTO SHAFT - PART NUMBER 2281



PTO SHAFT COVER - PART NUMBER 142-220-208

PRISE DE FORCE - FONCTIONNEMENT ET MAINTENANCE

Les prises de force ne peuvent être utilisées que pour le but auquel elles sont destinées.

Les prises de force sont destinées à des types spécifiques et puissances spécifiques.

Elles ne peuvent être remplacées par d'autres modèles.

Assurez-vous que la prise de force est dûment raccordée.

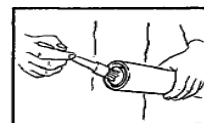
Utilisez uniquement un système d'entraînement entièrement protégé :

La prise de force doit être dotée d'une protection complète et d'une protection complémentaire sur le tracteur.

Une protection complète est essentielle dans toutes les positions de travail.

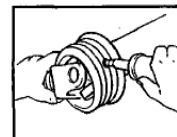
LUBRIFICATION

Lubrifier avec une graisse de qualité avant de commencer les opérations et toutes les 8 heures de fonctionnement.



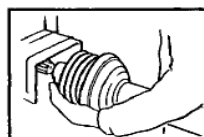
Nettoyer et graisser la prise de force avant chaque période prolongée d'inutilisation.

Graisser les tubes de protection en hiver pour éviter le gel.



RACCORDEMENT DE LA PRISE DE FORCE

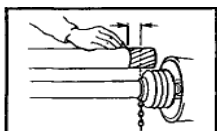
Nettoyer et graisser la prise de force et la broche.



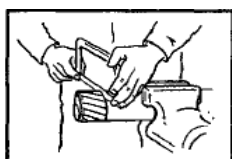
Enfoncer la broche et pousser simultanément l'arbre de transmission sur la prise de force jusqu'à ce que la broche s'engage.

AJUSTEMENT DE LA LONGUEUR

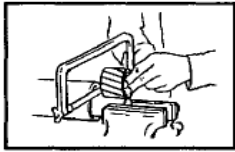
Pour ajuster la longueur, maintenir les moitiés d'arbre l'une à côté de l'autre dans la position de travail la plus courte et les marquer.



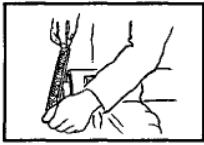
Raccourcir les tubes de protection interne et externe dans une même mesure.



Raccourcir les profils coulissants internes et externes de la même longueur que les tubes de protection.



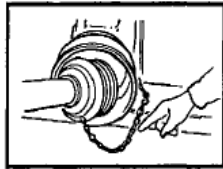
Limer tous les bords tranchants et enlever les bavures. Graisser les profils coulissants.



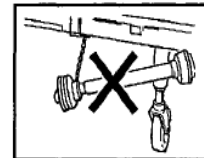
Aucun autre changement ne peut être apporté à l'arbre de transmission de la prise de force et aux protections.

CHAINES

Les chaînes doivent être ajustées de manière à permettre une articulation suffisante de l'arbre dans toutes les positions de travail.



L'arbre de transmission de la prise de force ne peut être suspendu par les chaînes!





ATTENTION DESCRIPTION OF PICTOGRAMS

ATTENTION DESCRIPTION DES PICTOGRAMMES

VORSICHT BESCHREIBUNG DER PIKTOGRAMMEN



GB Read Operating manual before use.

F Lisez Manual D'Opération avant l'utilisation.

D Vor der Benutzung, Betriebshandbuch lesen.



GB Examine blades regularly. Operator's responsibility for machine damage caused by unbalanced rotors.

F Examinez des lames régulièrement. L'opérateur est responsable des dommages à la machine provoqués par des rotors mal équilibrés

D Klingen regelmäßig kontrollieren. Der Arbeiter ist an den durch unausgewogenen rotoren maschinenschäden verantwortlich.



GB Never remove guards or attempt adjustment until rotor has stopped.

F Ne pas enlever ni les dispositifs de sûreté ni essayer le réglage avant que le rotor s'arrête.

D Schutzvorrichtung niemals abnehmen oder einstellung versuchen, bevor der rotor abstellt.



GB Bystanders must be at least 20 metres from machine range of action

F Des spectateurs doivent s'écarter au moins 20 mètres du rayon d'action de la machine.

D Umstehenden müssen sich mindestens 20 meter vom maschinenbetriebsraum entfernen.



GB Do not use without p.t.o. shaft guard.

F Ne pas utiliser sans le dispositif de sûreté de l'arbre p.t.o. (arbre d'entraînement).

D Nicht benutzen ohne p.t.o. (antriebswelle) schutzvorrichtung.



GB Stand clear. Flying objects possible.

F S'écarter! Possibilité d'objets volants.

D Zurückbleiben! Herumfliegende objekte möglich.



GB Lift machine before turning.

F Levez la machine avant de la tourner.

D Maschine aufheben, bevor man sie umdreht.



GB Ear defenders must be worn.

F Des serre-têtes doivent être portés.

D Ohrenschützer müssen getragen werden.



Certificate of CE Conformity

Machine Model: Proline 180, 240, 300

Description: Roller Mower

*Thereby certify that the machine detailed hereon
conforms to:*

European Directives 89/392EEC

as amended 91/368EEC - 93/44EEC - 93/68EEC

Signed:

A handwritten signature in black ink, appearing to be "J. K.", written over a horizontal line.

Date: 6th June 2008

Quality Manager



Broadwood International

Trading Estate, Oakhanger Road, Bordon, Hampshire GU35 9HH
T: 01420 478111 F: 01420 483000 E: info@broadwoodintl.co.uk